Equalities In Health

Claiming your Travel Costs if you are an Asylum Seeker: Kurdish Sorani

NHS Greater Glasgow and Clyde

داوای تێچوونەکانی گەشتەکەت بکەوە ئەگەر پەنابەریت

ئەگەر پەنابەریت، تەنانەت ئەگەر داواکارییەکەت قبووڵ نەکراوە، دەتوانیت لە ڕێکخراوەی دابینکردنی کۆمەڵایەتی داوای تێچوونەکانی گەشت بکەیتەوە. ئەمە واتا ئێمە ئەو پارەت پێدەدەینەوە کە بۆ پاس، شەمەندەفەر یان سووتەمەنی هاتنەژوورەوە یان هاتنەدەر لە نەخۆشخانە خەرجت کردووە.

ئەم نامیلکەیە ڕوونی دەکاتەوە کە پێویستت بە داواکردنی تێچوونی گەشتە.

بۆ زانیاری زیاتر یان بۆ داواکردنی خەرجیەکانت سەردانی نووسینگەی خەزانداری بکە. لە هەموو نەخۆشخانەکان نووسینگەی خەزانەداری هەیە. بۆ چۆنیەتی دۆزینەوەی ئەوە پرسیار بکە لە ئەندامانی ستافەکەی ئەوێ یان ئەم نامیلکەیان پیشان بدە.

دەتوانم داوای چی بکەم؟

پاس، شەمەندەفەر، لۆتکە و...تکایە بلیتەکانت ڕاگرە و بیانبە بۆ نووسینگەی خەزانەداری

ئۆتۆمبیل- دەتوانین تێچوونی ئەو مەودایەی بڕیوتە بەپێی میل بۆ گەشت بۆ نەخۆشخانە و بەپێچەوانەت پێبدەینەوە.

سکۆرت- ئەگەر پێویست دەکات تاکوو شوێنی مەوعیدەکەت سکۆرت بکرێیت، سکۆرتەکەشت لەوانەیە بتوانێت داوای تیچوونەکانی گەشت بکات (تکایە ئەمە بدە پێشتر پشتڕاست بکرێتەوە)

تەنیا هەرزارترین جۆری گواستنەوە دەدرێتەوە. تێچوونەکانی تەکسی نادەینەوە، مەگەر ئەوەیکە بۆنموونە بە هۆی پرسی ئاڵوگۆڕی لەگەڵ ڕاوێژکارەکەت ڕێکەوتنت کردبێت.

چی پێویستە لەگەڵ خۆم بیهێنم؟

بۆئەوەی نووسینگەی خەزانەداری تێچوونەکانت بداتەوە، دەبێ ئەمانەی خوارەوە لەگەڵ خۆت بێنیت:

1. کارتی تۆمارکردنی داواکاری (ARC) خۆت. ئەگەر هێشتا ئەم کارتەت نییە، دەبێ نامەی دانپێدانانەکەت لەگەڵ خۆت بێنیت.

2. بڕیاری مەوعید یان فۆڕمی داواکردنەوەی تێچوونی گەشتی نەخۆشەکان.

3. ئەگەر تێچوونەکانی پاس، شەمەندەفەر، لۆتکە و ... داوا دەکەیەوە، تکایە بلیتەکانت لەگەڵ خۆت بێنە.

کاتێک سەردانی نووسینگەی خەزانەداری دەکەیت، دەتوانیت ئەودیوی ئەم نامیلکەیەیان پیشان بدەیت کە لەودا باس کراوە دەبێ چی بکەیت بۆئەوەی تێچوونەکانی گەشتەکەت پێبدەنەوە.

Information for Cashier’s Office

This leaflet has been produced specifically for asylum seekers wishing to claim travel expenses.

Asylum seekers, including failed applicants, qualify for reimbursement of travel expenses.

They must produce an Application Registration Card (ARC) as proof of their entitlement which details their name, date of birth and nationality as well as their photograph and fingerprints.

If this has not yet been issued they must present a time limited, standard acknowledgement letter which can be used until they receive an ARC.

Note that only asylum seekers are eligible - this does not apply to other types of application such as those made under Human Rights legislation.

It is unlikely that an asylum seeker will have access to a bank account so reimbursements should be made in cash.